ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba



ANJA 20 — DIASABRA 7 MAART 1959 — Nr. 3380

Merca ta uniden su actitud decisivo respecto Berlin

ESTADO DI SALUD DI DULLES TA SIGUI BON

Washingtan, 6 maart.: — State Department a informa, cu e grupo ehecutivo Occidental pa Alemania, cu ta consisti di representantenan di Merca, Inglaterra, Francia y Alemania Occidental, lo reuni atrobe na Paris dialuna, manera tabata nan intencian, „pa continua nan discusiannan normal dje prablemanan pendiente di Alemania y Berlin".

Un portavoz di ministerio di asuntonan exterior mericano a informa awe na un conferencia di prensa, cu na Bolivia situacion ta mehora y cu departamento no a ricibi mas noticia tocante dificultad na e pais ey. El a declara, cu e miembronan di embahada mericano a bolbe La Paz.

Merca ta uni

Despues di un discusion di un bora y mei awe mainta den Casa Blanca cu presidente Eisenhower, kende a ser asisti pa vice-presidente Nixon, e ministro interino di asuntonan exterior, e ministro di defensa y cabezante dje servicio secreto mericano, Allan Dulles, e lidernan democratico y republicano a declara pa periodistanan, cu nan ta aproba unanimemente presidente Eisenhower su determinacion cu el lo mantene su punto di bista respecto e asunto Berlin, y su determinacion pa no consenti cu ningun sorto di presion ruso, pero pa busca cu bonor, tur e medionan, via cual por mantene paz.

Dulles ta sigui bon

Un boletin corticu medico cu a ser publica awe tocante salud di Dulles ta bisa cu e ministro di asuntonan exterior ta sigui haci progreso satisfactorio'.

State Department a informa cu awe mainta e ministro tabata tin un discusion telefonico di casi 20 minuut cu su secretariado, cu a informa e ministro dje ultimo desarrollonan den e situacion internacinoal y particularmente dje bishita, cu MacMillan lo haci na Washington.

Inglaterra ta satisfecho

Un portavoz di ministerio di asuntonan exterior ingles a informa, cu Inglaterra ta applaudi e oferta condicional di Krutshef, pa pospone e entrada dje autorizacionnan ruso na Berlin; nan ta di opinion cu e oferta aki a ser haci pa duna e paisnan mas tempu pa tene negociacion.

El a bisa ademas cu e discurso cu Krutshef a tene na Leipzig no tabata demostra cu a bini ningun cambio den politiek di Rusia.

Dialuna MacMillan-Eisenhower

Casa Blanca a informa cu e crisis respecto Berlin, e problema aleman y e bishita dje prome ministro ingles na Rusia, lo ta riba e agenda dje discusionnan informal cu MacMillan y Eisenhower lo cuminza na Washington dia 20 dje luna aki.

E secretario di prensa di Casa Blanca, James Hagerty, a contesta preguntanan bisando cu tin plan pa otro gobierno occidental atende e discusionnan.

Oudejans NO kier bai Corsou mas

DEN HAAG, 6/3. — „Noticia Catolico" a informa awe tardi via radio na Hulanda, cu gobierno di Antillas a anula e stipulacionnan restrictivo respecto admision di periodistanan, y awor Sr. Oudejans por drenta Antillas. „Noticia catolico" a informa tambe, cu Sr. Oudejans a bandona su plan pa bai Antillas y cu e ta dispuesto na yuda busca un otro periodista pa bai traha pa e corant „Amigoe di Curacao".



CRANJESTAD: —

Huma ta sali di dak

Ora cu diahuebs mainta huma tabata boltu for di dak dje parcela den J. d. Witstraat y ningun hende tabata na cas, polisnan mester a forsa un entrada y ta descubri cu ketel di koffie riba stoof a herebi te seca. Cu un panja muha nan a pone tur cos den condicion y por fin a reina tranquilidad den vecindario trobe.

Bombardeamenta cu batter

Den anochi di diarazon pa diahuebs nan tabata bombardea e autonan cu tabata parkeer banda di Tropicana na smak cu botternan, durante un pelea den oranan laat di anochi den e ciudad di petroleo. Tabata un grupo di nabegante contra un grupo di hendenan local. Polisnan a manda tur dos e partidonan na nan cama.

Dalmenta di auto

Riba caminda grandi banda di vliegveld diahuebs mainta tabatin un dalmento entre A-3090 y A-2534, resp. tabata stuur M.G. y E.E.L. Danjo total ta worde valua pa fl. 350.—. Probablemente e accidente a ocurri pa motibo cu e autonan tabata corre muchu pega cu otro.

Hanya y perde

Augusto Rafael di Papayastraat 12 a hanya un cartera color maron conteniendo biljechi, papel y un sinjal di Lago Commissary na nomber di Trifona Kelly. Bernardo Geerman di Angochi 12 a perde un holoshi di man di oro marca Omega. E la perde esaki posiblemente durante un reunion di campanja politica di P.D.C. na Savaneta. Johan Beaujon di Windstraat a hanya un petchi di un marinier, cual e la hiba bunita asina na warda di polis.

Senjores L. W. y Ad. de Wit no ta traha mas na „Beurs- & Nieuwsberichten"

ORANJESTAD — Senjor Ad de Wit, hoofdredacteur di „Beurs- en Nieuwsberichten" for di April 1955 y un figura hopi menta desde maart 1957 ora cu a ser anuncia cu gobierno antillano ta bai expulse di Antillas Neerlandes, no ta traha mas pa Beurs for di ayera mainta. Tambe su tata, senjor L. W. de Wit, casi 18 anja trahando como director di e N.V. Curacaose Drukkerij- en Uitgevers Mij., mester a retira for di ayera.

Na lugar di senjor Ad de Wit a bini senjor J. F. A. Boer, te cu poco dia pasa hefe di seccion noticiero di „Het Parool", un dje corantnan mas grandi na Hulanda. Senjor Boer a jega Corsow Diarazon u.p. foi Hulanda.

Dia 31 di Januari u.p. e accionnan di e editorial di „Beurs- en Nieuwsberichten" a bai den man di un grupo di accionistanan nobo, cual senjor W. A. Winkel, director di C. Winkel & Zonen na Corsow, ta representa.

Senjor Winkel na nomber di e comisarionan a publica den Beurs di ayera siguiente declaracion general cual nos ta la sigui aki bao:

„Afin di garantiza subsistencia di „Beurs & Nieuwsberichten" como un diario independiente, e accionista y comisarionan nobo mester a tuma algun medida cu relacion na direccion redaccional, tecnico y comercial dje corant.

E medidanan aqui mester pone e diario aqui na estado di sigui un curso cu ta liber di influencia politica y of economico, door di cualquier partida of interes particular.

Foi awe en adelante Sr. A. de Wit lo no procede mas como Hoofdredacteur. Denter di corto tempo por spera nombracion di un hoofdredacteur definitivo. Por lo pronto Sr. J. F. Boer, chef di Servicio di Noticia dje diario „Het Parool" na Holanda, a queda encarga cu direccion redaccional. Sr. Boer tin un experiencia periodistica largu cerca e corant independiente di mas grandi di Holanda. E ta custumbra cu principionan y trecemento na praktijk di un noticierismo completo y exacto.

Unavez cu e actual director-tata, Sr. L. W. de Wit, pa motibonan di respeta, no tabata desea na coopera na e retiro di e Hoofdredacteur-yiu, Sr. A. de Wit, e comisarionan nobo mester a confia tambe e direccion comercial y di personal den man di otronan.

E curso nobo ta nifica cu Beurs & Nieuwsberichten ta bira un corant sin opinion? Absolutamente.

Ta di comprende cu e berdadero periodista no por para mira indiferente loque ta pasa rond di dje.

E corant lo no teme na lanza critica. E proceder critico lo no conoce ilimitacionnan di principio, ni pa loque ta depende di partidanan di gobierno of di oposicion, ni pa cierto agrupacionnan social of economico na Antillanan Neerlandes.

E proceder critico aqui continuamente lo mester coopera na bienestar di habitantenan di Antillanan y mantenicion di lazonan dje parti di Reinado aqui den conexion imperial.

Ademas expresion di critica mester tuma luga riba un nivel decente y civiliza, buscando union pa nos gruponan di poblacion y combatiendo tur empenjonan dirigi riba desunion.

Un separacion severo di noticia y comentario ta un dje principionan riba cual e direccion nobo lo concentré seriamente.

Nos ta confia cu e medidanan tuma pa cu e corant aqui lo desarolla na alturanan mas grandi e tradicion di un noticierismo honrado y decente na beneficio di tur e gruponan di poblacion di Antillanan den cooperacion estrecha cu tur companjeronan di Reinado.

Na nomber di Comisarionan

W. A. WINKEL."

Senjor L. W. de Wit cu su esposa y cuater jiu hombernan a yega Corsow na 1941, despues di un viahe yen di aventura den tempo di guerra. Poco dia despues e la cumisa traha pa „Beurs- en Nieuwsberichten" na unda anjanan largu e la dirigi e trabao como hoofdredacteur y como redacteur. Na 1955, cu Beurs a celebra su 20 anja di existencia su jiu Ad. de Wit a ser nombra como hoofdredacteur. E otro tres jiu hombernan di senjor de Wit ta biba na Estados Unidos.

Adj. Havenmeester ta bai testigua na London

ORANJESTAD — Senjor C. H. Beaujon, adjunct-havenmeester na Aruba, dia 14 di Maart proximo, lo bai London via Corsow, pa presenta como testigo aya den e caso di e dalmento di e bapor di zeta Griego „Dona Myrto" cu „World Sea".

E colision dje bapornan aki a sosode dia 17 di November na anja 1956 den entrada di haaf di Willemstad, tempo cu senjor Beaujon tabata Loods na Corsow, y a mira na corto destancia con e asunto a tuma luga, motibo cu net e tabata bai abordo di „Dona Myrto" pa trece e bapor aki den haaf.

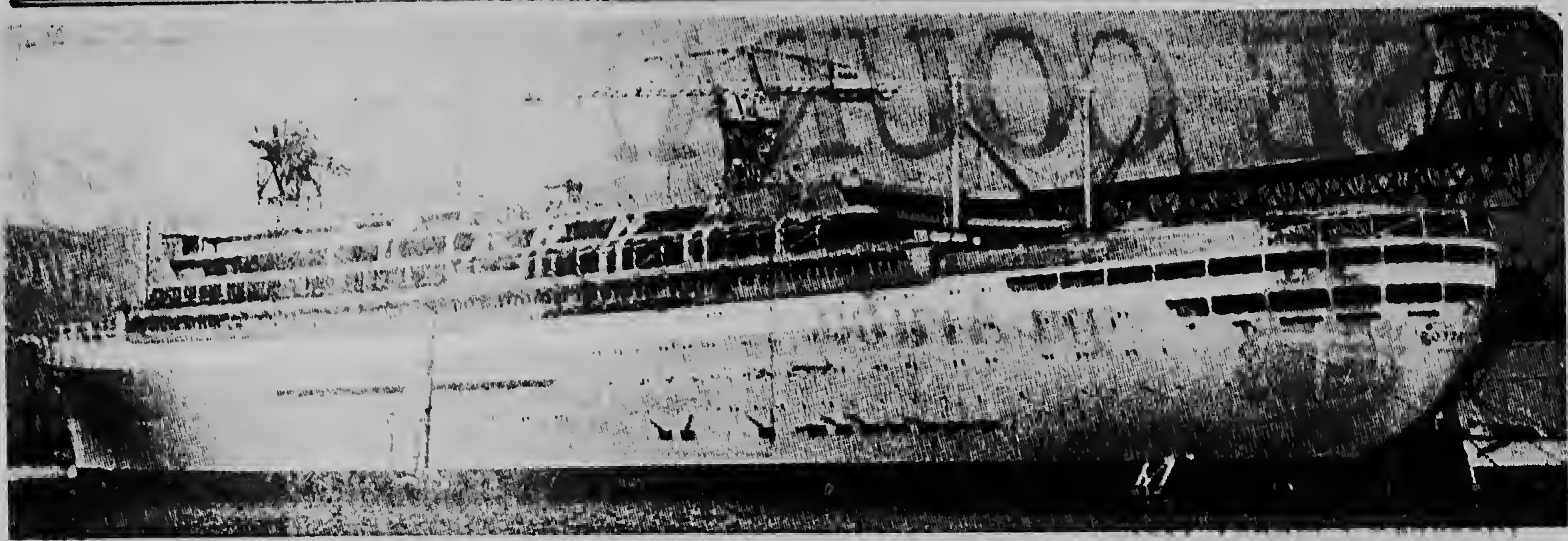
Casi f. 13.000 pa dia di La Reina

Kemmink miembro honorario di Oranjevereniging

ORANJESTAD — Mescos cu anja pasa Eilandbestuur a pone na disposicion di Oranjevereniging un suma di ƒ 13.585.— pa festividadnan di dia di La Reina proximo. ƒ 4.600.— ta pa dushi pa 14.000 mucha di school y ƒ 3.900.— ta pa weganan publico y weganan pa muchanan di school. Por lo de mas tin diferente torneonan di clubnan di deporte, tin pustamentu di barcu di bela, baile di sinta, vuurwerk, marcha di mariniernan, marcha di padvindernan na Oranjestad (otro anja na San Nicolas) y aubada podiser tambe den distritonan.

Oranjevereniging a nombra senjor H. A. Kemmink como miembro honorario. E homber activo aki desde cu nan a funda Oranjevereniging na anja 1949 tabata miembro, pero pa motibo cu pronto e ta bai cu pensioen e no por tuma parti den directiva mas.

Actualmente e directiva di Oranjevereniging ta consisti di siguiente personanan: president dr. J. A. Arends; vice-president, Benny Croes; secretario, Jos. van der Schoot; tesorero, R. du Puy; miembronan: Sra. Gordijn, frère Caspar, Marco Henriquez, J. Meenhorst y Eddy de Mey.



E bapor ulmire te nabo di Holland Amerika Lijn, „Rotterdam" na dos na Rotterdam, na unda tin como 1400 hende ta trahando diariamente pa preparele pa su prome biahe. E bapor aki mester ta den haaf di New York dia 11 di september proximo

Mr. N. Debrot tocante limitacion di importacion di zeta

Den Haag, 6 maart: — „Actualmente e caso ta completamente den man di Casa Blanca: lo no ta inteligente, si mi mester haci cualkier declaracion na e momento aki, tocante mi speranzanan respecto e direccion, den cual e decision probablemente lo cai. Ademas lo mi no por bisa casi nada. Y a ser pidi pa mantene secreto estricto".

Asina Mr. N. Debrot a bisa un redactor di ANP awe mainta, ora cu e redactor a pidi Sr. Debrot pa duna informacion tocante e nota cu Hulanda a dirigi na gobierno mericano tocante e posible limitacion dje importacion di zeta di residuo na Merca, cu e embahador hulandes, Baron Van Voorst tot Voorst, a entrega State Department poco tempu pasa, hunto cu e sres. Henriquez y Debrot. Ayera Mr. Debrot a bolbe Hulanda for Merca.

La posible cu lo mi por duna mas informacion despues di dia 10 di maart, e fecha, cu presidente Eisenhower a trata pa tuma e decision final. E posponimentu aki tabata pa duna e presidente e oportunidad cu e cuatro desea pa tende opinion di tur e autoridadnan mericano, cu tabata tin algo di haci cu e asunto, den e caso e autoridadnan di asuntonan interior y exterior, di defensa y husticia. E autoridadnan constituyente y legislativo y di husticia ta hopi mas separa for di otro na Merca cu cerca nos, y un esfuerzo pa influencia un dje departamentonan ey, ta algo, cu na Merca semper sa causa rabia y ta worde considera indecente, mas tantu cu cerca nos den consideracion di un proceso, cu ta sub judice: esaki ta asina pa procesonan na Merca, cu e presidente mes ta trata. Cualkier declaracion prematura lo por perhudica e asunto", asina Mr. debrot, a bisa, y pa e motibu ey e no tabata dispuesto na duna su opinion na e momento aki

Personal di embahada Polaco deteni na Brussel

BRUSSEL, 6 maart — Servicio di seguridad di Belgica a detene un consehero comercial di embahada Polaco na Brussel, un tal Adamski, na e momento cu el a sconde un suma di placa, cu tabata destina pa un agente.

Ministerio di husticia a informa awe mainta, cu Adamski ta agente dje servicio secreto Polaco.

Poliznan a detene e agente tambe, pa kende e mensahe y e placa cu Adamski a sconde, tabata destina.

Segun e comunicado oficial cierto funcionarionan dje embahada Polaco na Brussel tabataa participa na actividad stranjo, cu a hala atencion di servicio di seguridad di estado Belgico. Tabatin un investigacion prolongado prome cu nan a deteno Adamski y e agente.

Fiesta Atillano di „Club Adilanti" na Amersfoort

ORANJESTAD — Dia 14 di Februari 1959 e club di Antillanonan na Hulanda „Adilanti" a organiza un fiesta antillano na Amersfoort.

E directiva di „Adilanti" ta consisti di Sr. Roland Penson, presidente; Sr. Robert Henriquez, vice-presidente; Sr. Frans van Drie, secretario; i Srta. Annie Boelhouwers, tesorera.

E organizacion general di e fiesta tabata den man di Sr. Frans van Drie.

E anochi ey Senjor Ds. Dr. Kraft a tene un lezing cu slides masha interesante, tocante situacion economica di Antillas. Tambe a ser pasa algun slides cu vista di casnan senjorial di Corsow.

Sr. Robert Henriquez como vicepresidente a habri un programa di cabaret, di cual e promer numero tabata un wals, „Antillas", componi, canta i toca na piano pa Sr. Piet Schwengle

Despues Srta. Lydia Ventura a presenta algun spirituals, sigui pa Kiki Bijl cu un baile Hungaro i Senjoritas Leest i Fagaroa, kendenan a canta algun rancheras Mexicanas.

Despues tabatin presentacion di Carlos Prins i Gerold Gustman, kendenan a canta „Granada", companjando nan mes cu guitarra, cual a bira e cancion favorito di e anochi ey.

Na fin di e programa, Sr. De Mattos, di „The Four Diamonds di Aruba" hunto cu Ivan Ramphal, a canta „Chocolate", cual mester a worde ripiti varios biaha.

Na e fiesta aki tambe presenta „Baranca Antillana", un asociacion di estudiantes Antillas na Den Haag i vecindario.

Baile a sigi te 6'or di mainta.

Aki ta sigui e wals „Antillas", componi i toca pa Sr. Piet Schwengle.

„ANTILLAS"

Ariba tur paisnan
Ariba tur nacion
Antillas nos ta stima
Cu henter nos curazon
Aunke nan ta chikito
Di lama tur rondona
Cu orgullo nos ta canta
Antillano nos tur ta.
Refrein: La, la.... (21 biaha)
Biba Antillas
La, la.... (14 biaha)
Cu orgullo nos ta canta
Antillano nos tur ta.

Rondia tur caminda
Crusa tur lama
Nunca lo bo haya
un pa iguala
Nos chikito Antillas
Islanan stima
Perla di Caribe
Su nan playa aprecia.

Refrein

Unda cu bo pasa
Alegria tin
Semper ta nos bida
Diverti sin fin
Uni un cu otro
Traha man den man
Hunta tur riqueza
Pa nos jiunan tin mañan.

Refrein

Boso jiu di terra
Leuw den exterior
Boso tambe sabi
Antillas su balor
Ki un gran deseo
Hopi lo no tin
Aunke ben ta estranheria
Antillas tur ke bio.

Refrein

Ariba Antillanos
Ariba nos pais
Ariba nos bandera
Bao dje nos ta feliz
Bao di un shelo limpi
Cu un solo corona
Antillas ta un baranca
Di kadushi tur dorna.

Refrein

„Pionier IV" rond di solo

WASHINGTON, 6 maart — E satelite „Pioneer IV" lo cubri un ruta rond di solo cu ta poco mas grandi cu ruta di mundo rond di solo, y el lo circula sola un bez den cada 13 luna.

Awe merdia e estacion di General Electric Company den estado di New York, a tende e ultimo senjalnan „cu casi no tabata posible pa tende" dje „Pioneer IV". E tecniconan dje estacion ta di opinion cu lo no ta posible pa tende nada mas dje planeta artificial aki.

Nan a tende e senjalnan dje satelite durante 80 hora; esaki ta mas tanto hora cu tur otro satelite (esnan Ruso inclui) cu a ser lanza den espacio.

E telescopo radial grandi di Jodrell Bank (Inglaterra) a restora su contacto radial cu e satelite solar Mericano „Pioneer IV" awe mainta, ora cu el a subi over di horizon. E senjalnan dje satelite Mericano ta yega ela. Ta probable cu awe lo ta e ultimo dia cu nan por tin contact cu e „Pioneer".

Awe mainta e „Pioneer" tabata 608.000 km over di tera. Su velocidad ta entre 6720 y 6880 km pa hora.

E informacion ricibi dje satelite Mericano „Pioneer IV" ta mustra, cu e dos fahanan cu rayonan mortal, cu a ser descubri durante experimentonan anterior, ta e unico fahanan riba caminda pa espacio. Despues dje ultimo faha den vecindario di luna no tin mas rayo.

Ayera e velocidad dje satelite a reduci te na 6800 km pa hora. Nan ta spera cu e estacion Coldstone lo por ricibi senjal awe mainta, ainda. E estacion a ser proyecto pa ricibi senjal radial, cu ta worde transmiti na un distancia di 650.000 km.

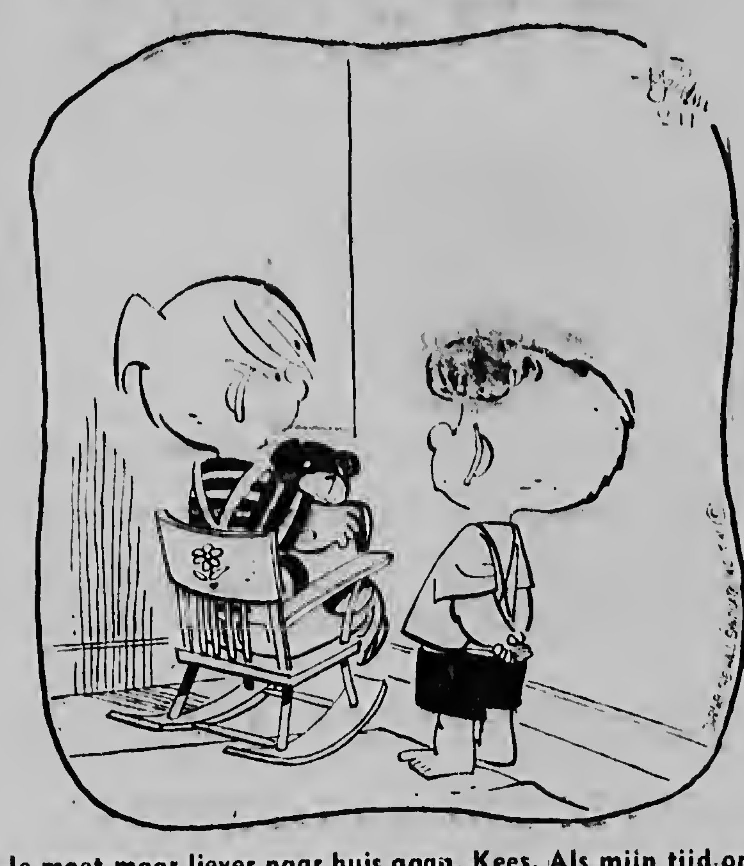
Ayera nochi ya e Mericanonan a sigui e „Pioneer" su curso pa 64 hora caba. E Rusonan a informa cu nan a sigui curso di nan planeta articifial pa 65 hora.

Baporan cu bandera americano ta bai transporta zeta

WASHINGTON, 6 maart — Na Washington nan ta preparando un proyecto di ley cu mester obliga e importadornan grandi Mericano di productonan petrolero, pa larga bapor cu ta nabega bao di bandera Mericano transporta por lo menos mitar di nan importacion. E proyecto di ley lo worde presenta na Congreso Mericano pronto.

E iniciativo a ser tuma door di e Asociacion Independiente di Navieronan pa Nabegacion di Tanker. E asociacion ta propone, pa cobra un belasting ad valorem di 35 porciento riba e carganan, ora cu e importadornan grandi no usa bapor Mericano pa transportacion di mitar di nan importacion. E stipulacion aki mester ta di vigor tambe pa companjianan, cu ta importa mas cu 300.000 barril di zeta bruto of productonan refina anualmente.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Je moet maar liever naar huis gaan, Kees. Als mijn tijd om is, dan heb ik iets te zeggen, waardoor ik prompt weer hier terecht zal komen!"

— — —

„Miho bo bai cas, Kees. Ora mi tempo yega lo mi tin algo di bisa cu lo ponemi mesora back ne mes lugar aki."

21 Mucha di Tuchtschool a muri den incendio

LITTLE ROCK, 6 di maart — Ta sigur cu 21 dje 68 mucha hombernan tabata biba den e Tuchtschool pa mucha homber di color na Wrightsville, cerca Little Rock, a muri. E dormitorio caminda e mucha hombernan tabata adrumi, tabata na jabi y e bentananan tabatin tralie. No tabatin personal, asina ta cu ningun hende no tabata por habri e porta. E maestro di school cu tabata drumi den e edificio tur anochi, a haci un bishita den hospital.

Gobernador di Arkansas, Faubus, a bishita e lugar. El a bisa prensa, cu e medidanan pa seguridad di tur Tuchtschool na Arkansas lo worde controla inmediatamente.

Avion di San Salvador a cai

MANAGUA, 6 maart — Un avion di „Taca Airlines" (San Salvador) a cai, ora cu el a subi dje aeropuerto di Managua, na Nicaragua. 14 dje 18 pasaheronan a muri. Un stewardess y un mucha homber chiquito a sobrebiba e accidente. E avion tabata na caminda pa Mexico y New Orleans.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgeverij- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1116: Directie en Advertentie telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar bij Directeur-Hoofdredacteur: O.J. STAARTJES uitgevr.

PROTESTANTSE GEMEENTE KERKDIENSTEN

Diadumingo, 8 di Maart:
Oranjestad —
9.00 uur v.m.: Jeugddienst — Ds. Jakobs
7.00 uur n.m.: Ds. Jakobs
Piedra Plat 9.00 uur v.m.: Ds. Visser
San Nicolas 11.00 uur v.m.: Ds. Visser

ROOMS KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad, H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 19.00 uur.
San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis, 17.00 uur
Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zeven Kindermis, 9 Hoogmis.
Paradera, St. Filomena Kerk: H. Mis om: 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord, St. Anna Kerk: H. Mis om 5 uur, 7 uur Kindermis uitsluitend voor kinderen, 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai, Christus Koning Kerk: 8 uur Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

RADIO VICTORIA

Diasabra, 7 di Maart:
4.00 Musica di Banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Cristo para las Naciones
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticias na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Grace and Truth
8.30 Back to the Bible
9.00 Showers of Blessings
9.30 Bringing Christ
10.00 Hymns that live
10.30 Sign off
Diadomingo, 8 di Maart:
12.30 Bringing Christ to the Nations (na Hulandes)
12.45 Muziek di organo
1.00 Iglesia di aire
1.45 Concierto miniatura
2.00 Su programa
2.30 Adelante juventud
3.00 Gracia y verdad
3.15 Ensuenjos musicales
3.30 Desencadenado
4.00 Temple Time
4.30 Billy Graham
5.00 Radio Bible Class
5.30 Music Riom
6.00 Revival Hour
6.30 Message to Israel
6.45 Familiar hymns
7.00 Sign off

KEN, AMI??



Tendiendo un anuncio na radio cu ela muri, Sra. Iris Mae Meaker, un divorciada, a yamando polis di San Francisco na telefon pa desmenti esei. Su ruman muher den parti sur di California erroneamente a identifica un body sin cabes cu a ser hanya na Rosario Beach, Baja California, como di Sra. Meaker.

Violencia durante huelga di textile



Un police cu no a ser identifica ta tirando bista durante violencianan na ocasion di e huelga cu ya tin un curso di 16 siman na Henderson, N. C. mientras dos huelgista arma cu garoti ta grita insulto y ta camna bai den direccion di un otro polis. Nan mester a manda refuerzo pa yuda e polisnan local riba order di gobernador W. Horges.

PAGINA TRES

Chiclets contra Lions y Cocomalt contra Arrow manjan mainta

Di nos sportreporter

O'STAD: — Adams Chiclets majan mointa lo cumpli cu su penultimo campromiso di e Campeonoto Little League 1959 ora cu nan enfrento Lions. E leoncitonan to den di cinco luga actualmente, pero den e promer round a obtene un victoria di 5—4 ariba e fuerte novena di Adoms Chiclets.

Pa e chicleteronan e partido di mayan ta di hopi importancia, aunke cu un derrota lo no kita nan chensnan campeonil completamente ainda. Nan ta lider cu 7 victoria y un derrota mientras cu Friesche Vlag den segundo puesto cu 7 victoria y dos derrota, den un salida mas cu Adams Chiclets. Si Lions logra ripiti su victoria ariba Chiclets, lo bin un empate den promer puesto entre Chiclets y Friesche Vlag. Un victoria pa Adams Chiclets lo consolida nan puesto di lider, pero despues di mayan ainda ta keda nan un partido mas, cual por cierto lo ta contra nada menos cu Friesche Vlag. Si sosede un empat den promer puesto despues di e partido di mayan, esun encuentro di dia 15 di Maart entre Friesche Vlag y Adams Chiclets lo ta e decisivo. Pero ganando Chiclets mayan nan ta keda cu un poco ventaha ariba Friesche Vlag y lo mester sufri un derrota dia 15 y tambe uno den partido di play-off pa worde haha di e promer puesto.

Asina ta cu e final di e Campeonato di Little League ta un final di pelicula. Sumamente interesante manera henter e campeonato di e hobencitonan aki tabata.

Den e segundo partido lo hunga contra otro Cocomalt y Arrow. E flecheronan ta un equipito cu ta dunando batalla fuertemente y awor aki ta den di tercer luga, mientras cu nan rivalnan di mayan mainta ta den pozo cu apenas un victoria den nueve salida.

Arrow tin cinco victoria contra cuatro derrota, y ta casi sigur cu mayan nan lo obtene nan victoria number seis.

Facilmente Aruba Jrs a gana Spes Patriae 35–14

Blue Stars a derrota Estrella 46–10

Di nos sportreporter

O'STAD: — Aribo cancha di Estrella diahuebs anochi e campeonata di basketball o continuo cu das partido mas. Den e promer encuentro di junior Blue Stors, cu ta un quinteto di Aruba Jrs, o derrota Estrella cu hopi facilidod.

Na half-time Blue Stars tabatin un ventaha di 24—4, mientras cu e score final a bira luego 46—10. Guy Paris y Rudi Brion tabata e mihor anotadornan di Blue Stars cu 10 punto cada uno, mientras cu J. Mosel y M. Croes tabata e mihor nan di Estrella cu 4 cada uno.

E di dos wega di e anochi tabata entre e equiponan clase A Aruba Jrs. y Spes Patriae. E quinteto di Socotoro na half tabatin un ventaha di 14 pa 3; durante e segundo mitad nan a sigi supera nan rivalnan y a bolbe outscore nan cu hopi facilidad. E partido a termina cu score di 35—14 na favor di Aruba Jrs., cu asina a obtene su promer victoria di e actual temporada. Ulpiano Tromp cu 12 punto tabata e mihor di Aruba Jrs. Breinburg y Potmis cada uno tabatin 4 pa nan nomber pa ta mihornan di Spes.

Esaki tabaha e di dos partido di clase A y den esaki tambe tabata necesario pa un referee saka un hungador for di wega. Gochi Brion di Aruba Jrs. ya den e promer mitad mester a bandona e partido ariba orden di referee Mateo Reyes, kende a dirigi e partido hunto cu Herman Figueira.

Noticia di Club Surnam

Reunion general di miembronon y bishita di J.P.F. dio di Pascu

SAN NICOLAS — Dia 13 di maart awor, lo tin un reunion general di miembronan den club Surnam na San Nicolas. E club aki lo haoya bishita di JPF di Corsow den dianan di Pascu na cual ocasion nan lo organisa un concurso di canasta-drive entre e clubnan dia 29 y 30 di Maart, prome y segundo dia di pascu. Tambe lo tin un fiesta pa muchanan riba prome dia di Pascu y siguiente atardi un baile den club.

Semi-finalnan di Torneo Jong Aruba e weekend aki

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Durante e weekend aki lo worde hunga e semi-finalnan di e torneo di Jong Aruba cu a cuminza dos siman pasa. Awe tardi pa 4'or lo enfrenta otro Jong Aruba y Riverplate. E dos encenanan aki a yega te aki door di gana Union y Estrella respectivamente.

Mayan atardi, despues di un partido di junior entre Jong Aruba Jrs. y Estrella Jrs., lo enfrenta otro La Fama y S.C.A. Door di cu Tropicaal a bandona e torneo, La Fama a yega te den semi-finale sin hunga ningun partido. S.C.A. mester a gana Bubali siman pasa pa por hunga mayan atrobe.

E ganadornan di awe, y mayan atardi lo hunga contra otro den e finale otro siman. Tur e partidonan aki ta tumando luga den A.S.U. Sport Centrum Noord.

Cumpleaños feliz

Awe ta recorda su fecha natal e gentil caballero Aquiles Wester y ta ricibi felicitacion especialmente di un amiga Srta. M. Henriquez.

— — —

Hopi felicitacion ta bay pe pa Srta. Rosa Maduro, pa parti di su mama, 4 rumannan, tambe di su cunja Dolfo, sobrino Mario, tambe tur su amiganan di Aruba Peasant Shop y di su enamorado Rufo de Cuba.

— — —

E gentil caballero Aguino Thomas Kock, kende ta celebra su 17 aniversario, ta ricibi felicitacion di su mama Nina, rumannan Melecio, Luis, Hose, Beto y Chichi, Ina y Crismo y Juan, especialmente di tur su trabadornan di General Printing Co.

— — —

E distinguida y simpatica senjora Beatrix Dijkhoff de Cardoze ta cumpli 21 anja y ta ricibi felicitacion di su esposo Carol Cardoze, familianan, especial di familia van der Biezen, su estimada amiga Didi van der Biezen.

— — —

Aquilo Thomas Wester ta ricibi felicitacion di su tata, mama, 8 rumannan, di Fabia y di Adri Wester.

— — —

Senjorita Imelda Kelly ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, tanta y omonan, tur su amiganan y demas familia.

— — —

Robel Juan de Dios Poulina ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su mama Dansey, tata Vidal, rumannan Gala, Frank, Nestro, Alicio.

Dragamento di Haf bao di consideracion

ORANJESTAD — Pa acomoda tanqueronan grandi moderno te 47.000 ton y mandando 39 pia di awa, un programa di dragamento pa mehora haaf di San Nicolas ta worde considera door di Lago Oil & Transport Co., Ltd. Varios compania Americano y Holandes di draga ta studia e projecto ariba base di tempo requeri, equiponan necesario, y costo. Awor e haaf tin un profundidad di 40 pia promedio ora e nivel di awa ta abao na e entrada, e espacio di maniobra, y e basinnan na Finger Pier No 1 y 2; na e lugarnan aki bapornan te di 36.000 ton y mandando 37 pia di awa por worde acomoda. Pa trata bapornan mas grandi cu seguranza y den un minimo di tempo, plannan tentativo ta pa coba e entradanan te 45 pia y e haaf mayor te 42 pia.

Ta worde spera cu dragamento lo por cuminza e verano aki y cu e trabao lo bini cla den 12 te 14 luna di tempo.

Venta di material di guerra na Indonesia

DJAKARTA, 6 maart — E embahador Mericano na Djakarta, Howard P Jones, a bishita Dr. Subandrio, ministro di asuntonan exterior di Indonesia, awe mainta, pa informa e ministro dje preparacionnan, cu Merca a tuma en bista dje venta di material di guerra Mericano na Indonesia.

Un luna pasa Merca a consenti di bende Indonesia material di guerra na balor di 10 million dollar, entre cual material leve pa equipa 20 bataljon di infanteria y un bapor di guerra chiquito. Segun nan sabi, gobierno Indones a pidi Merca pa bende Indonesia un bapor di guerra mas acerca.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nei Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Direccion y Avisos Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel nei Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIASABRA 7 DI MAART

CINE

DE VEER
8.30: „Ulises"
RIALTO
8.00: „Raw Edge"
PRINCIPAL
8.00: „Dragoon Wells Massacre"
AURORA
7.30: „Backlash"
SAVANETA
7.30: „St. Louis Blues"

DIADUMINGO 8 DI MAART

DE VEER
8.30: „Ulises"
6.00: „The Oklahoman"
RIALTO
8.00: „Raw Edge"
5.45: „Shadows of Tombstone"
PRINCIPAL
8.00: „The Brothers Karamazov"
6.00: „Attack of the crab monsters"
AURORA
8.00: „Yambao"
6.00: „Jamboree"
SAVANETA
8.00: „Monkey on my back"
6.30: „Amor se dice cantando"

BOTICA DI WARDA:
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas.

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Braumuller, tel. 1355

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado, 7 de Marzo:
7.55 Marcha Oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Concurso „Papa Noel"
10.00 Es con usted
10.15 Banco de Sangre
10.30 Cortos cinematograficos
10.45 El Reino Animal
11.15 Cortos cinematograficos
12.00 Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La Revista Musical
2.30 Carreras de caballos desde Hipodr.
5.15 Cortos cinematograficos
6.00 Venezuela mira su futuro
6.30 Aventuras de Lassie
7.00 El llanero solitario
7.30 Aventuras de Furia
8.00 El Observador Creole
8.15 Vida y destino
8.30 Jim de la selva
9.00 Los torrealberos
9.15 Ella, el y alguien mas
9.30 Cortos cinematograficos
10.00 Grandes peleas de los EE UU
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional

Domingo, 8 de Marzo:
8.25 Marcha Oficial
8.27 Informacion programas del dia
8.30 Lo de hoy Domingo
10.00 Gran matinal infantil
12.00 Documental cinematografico
12.30 Carreras de caballos desde Hipodr.
5.50 Tombstone Arizona
6.20 Sheena, la reina de la selva
6.50 Disneylandia
8.00 El Observador Creole
8.15 La ley del revolver
8.45 Cortos cinematograficos
9.00 Programa Fantasma
9.30 Su revista Fab
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional

Un Descubrimiento Sensacional

pa Tuyuchi

No. 69

„Ta bo deber; tin obligacionnan y responsabilidadnan. „Nohlesse oblige".

„Como cu mi tabata malu...."

„Esai ta un historia bieu", e mucha muhe a interrumpie. „Actualmente bo ta mas fuerte cu un caba:".

„Wel Joseline, como ya bo ta papiando over di responsabilidadnan cu mi ta carga, quico lo bo bisa cu bo encarga bo cu nan y cu mi?"

Bisando asina el a bira su cara pa su companjera y cu un mirada sigur di su mes el a queda ta mira e mucha muhe. Anto luego el a agrega acerca cu su manera timido di papia:

„Quico lo bo bisa di un matrimonio entre nos dos?"

„Quico lo mi bisa di un tal matrimonio? Wel, pa ser franco, mi mester bisa bo cu lo nos tin un bida di pushi cu cachor".

„Y quende lo ta e pushi?" e hoben rico y floho a puntra mientras el a lamta sinta net awor.

„Ami.... mi ta calcula cu den ocasionnan asina semper ta e muhe lo ta e pushi. No ta conoci cu nunca nan a jama un homber pushi".

Anto e primo a responde:

„No; ami ta un cachor..... un cachor infeliz".

„No; bo ta un cachor floho", Joseline a bisa pasobra tin diferente cachornan cu hende ta gusta cria y tene riba scochi".

„Bo quier bisa cu mi ta un dje cachornan di crin?"

„No. Loque mi quier bisa ta: cu bo ta un dje cachornan maleria. Nan a mima bo mucho di mas caba. Semper di bo bida bo a conoce ahundancia. Hasta mi ta quere cu no ta bo mes ta feita bo cara ni abri bo cartanan".

„Quico mas bo ta opina di mi?" el a puntra corlo.

„Bo n' ta tuma ni siquiera e molester pa carinja e mucha muhe cu bo quier podera di dje. Pero simplemente manera ta e cos di mas sigur di mundo: „Lo nos casa?" y e mucha muhe ta bisa „No".

Dudley a bira su cara trobe y a queda ta mira Joseline largo rato. Por ta den seriedad e ta papia? Naturalmente cu esai lo no por ta, pasobra ata e mucha muhe ta sonrei. Quizàs e quier spante un poco. Pa Joseline tur cos tabata chanza: esaqui tabata un di su custumbernan stranjo cu el a bini cun'e foi Irlanda. Un custumber cu te ainda e no por a handona foi e tempo cu e ta aqui.

Wel, e no tabatin pura; e no tabata sinti nada awor caba pa e forma un famia. E quier a goza un poco mas di su dushi bida di soltero y di flohera.

Joseline a desarolla masha tanto den su fabor. El a bira ainda mas bunita y balente y e clima tabata saludable p'e tambe. E tabata un mucha muhe masha dibertido y chistoso. E tabatin masha admirador, pero na su es manera e tabata masha spierto tambe. Hasta Lady Mulgrave a hanje obliga di reconcilie cun'e.

E pensamento cu un mucha muhe lo rechaze den seriedad ainda no por a penetra den Deverell su sintir y como cu e tabatin placa el a quere cu tur cos por a spera riba dje y ta p'esai el a dicidi na repiti Joseline su pregunta na un otro ocasion, ora cu nan tabata màs tranquilo cu awor.

Y despues di un rato di silencio, cu Joseline a comprende masha bon ta quico tabata su pensamentonan, Dudley a bis'e cu bofon:

„Ata mi ta mirn cu tata ta hini aya cu Majoor Doran. Nan ta hisa tur camina cu ruman dje homber ai a casa cu un muhe cu tabatin asina curashi di a saca su suegro foi esaqui su mes cas".

„Mentira. E hende cu a conta bo tal cos a ganja bo. Mi sa sigur cu e mucha muhe no por a logra haci esai nunca di su bida, pasobra ta Imposible pa e mama permiti un tal cos hamas di su bida".

„De la manera cu bo ta pretende anto cu bo conoce senjora Doran en realidad?" el a informa cu masha importancia.

„Si, M'a nace y mi a ser cria den e mes cunucu caminn e ta biba".

„Bo ta papia di cunucu manera ta un lamchi bo ta".

„Tin momentonan sigur mi ta manera un lamchi. Pero esai ta oranan cu mi mes quier. Hasta na cunucu mi a yega di hende webu cu e muhe ai".

„Ahan; awor mi ta cuminza comprende e asunto. Awor tur cos ta cla pa mi", Dudley a bisa su prima".

„Porfin awor numa b'a cuminza ta mira mas leu cu largura di bo nanishi? Wel ta manera bo ta comprende ai mes e asunto ta tambe".

Awor Dudley a lamta para diciendo:

„Si, Joseline. M'a comprende tur cos. Di antemano caba ya Lady Mulgrave a duna mi un senjal. Pero m'a harie den su cara. Quizas, e Doran ai lo quier duna bo un cos; un renchi asina por ehemplo".

Joseline a coloriza y a sagudi cabez afirmativo.

„Mi ta comprende e asunto. Camina ami a laya Doran tabatin exito. E hobennan Irlandes aqui ta masha fuerte den amor".

Y Dudley a cesa babuca pa e realidad y descubrimiento ai.

Despues di algun rato di silencio, Joseline a bis'e:

„Dudley, amor mester ta berdadera y e mester hanja tempo p'e crece y florece. Pero ta bon cu mi conta bo cu Ulick a queda ta pensa riba mi siete anja largo y cu mi tambe tabata stime foi dia cu m'a mir'e pa di prome hez. Y muy pronto nos pocenshi lo ser corona y mi ta desea pa bo ta na nos compania, pasobra mi ta bai casa cu Majoor Doran y mi felicidad lo no conoce limite".

F I N.

CISCO KID

Adios, amigo. Pancho di cu un amigo di boso ta den peliger y nos tin cu bai. Adios. Adios, adios. Y na caminda ....Ya nos ta leeuw di nan, Pancho ....Bisa mi, unda nos tin cu bai pa salba bo amigo cu ta den peliger? Alla nan....Pa mi Alla kier meen unda cu ta....Abo ta e amigo cu ta den peliger, pasobra mi a lesa den Conchita su wowonan e ue tin gana sera enlace matrimonial cu bo.



☆

JUAN EL INTREPIDO

Si Paquita ta den e avion ey, su omo lo bira furioso....y si e no ta....Unda e ta anto? Podise e toren di control lo laga mi avisa pa radio....Den e avion ....Cu boso permiso, senjores....Nos ta habri e sesion.



☆

DICK TRACY

E president di linea aereo ta tene contacto cu su despacho. E avion riba e camara di television ta descubri su ruta y nan ta logra hanja e lugar. Bo di cu honter e pueblo a evacua despues di e horcan? Si, Lobster Point a hala como un milla, pero e restaurant ta na orilla di lama ainda, mitad bao santo, mr. Patterman ta bisa. Kiko e gang di slotmachien lo ta haci alla nan? Esei ta loke Tracy a ami lo find out, Lizz.



☆

RIP KIRBY

Den interior di e piramide Kara-Hotep ....E hanchura di e camber funeraria ta 39 duim....e ta correcto anto segun e documento....Esai ta un relick fantastico di e pasado....Mi tin cu bishita su interior. Manera mi a desea e oportunidad aki, mi so al fin cu 4.000 anja di historia.



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

Dr. Wright....! E ta for di tino.... Elena, jama un dokter! Mi no ta gusta e asunto aqui! 20 minuut despues....E ta no ta na conocemento! Mi no sa kiko esey ta! Laga nos hiba e na hospital! Mientras....Mi ta quere cu mi ta bay na Metropoli pa poco dia, Sr. Marshall, pero dispara un cohete si bo mester di mi. Dispensa mi mientras mi ta tuma e telefoon aqui....Quita bo bachi, Saxon, ya e cohete ta den aire...



☆

EL DIARIO DE UNA VIDA

Sensacion extranan....esta di papia cu hende cu mi tabata amiga durante simannan largu....y mi no conoce nan. Nan tabata asina interesa pa mi....E dos nan Dan y Val....Ta parce mi algo mas cu „interesa", mi ruman, Eva ta contesta. Ta e promer muher cu mi quier a casa cunné....pero esey ta mi pago, pa e a lubida mi! Mi no ta asina vivo....Na oficina di Editorial Winston ta reina un tristeza y amargura. Val ta papia so, Marga y Dan cada un cu nan pensamento.



☆

PEPITA

Coqui, Juanita ta jama bo. Esta bon! No, Juanito....mi mayornan no ta importa cu mi sali....Mi ta bin mes aral E tata di Juanito a trece un caha di dadel y e quier duna mi algun.... Otra cabey blancol Miral Loque nos tin cu padecel



☆

Entrada triunfal di Makarios



Arzobispo Makarios dia 1 di maart 1959 a regresa atrobe na Cypr... Como 200.000 Cypriotanan Griego a reuni na Nicosia ora cu de... pues di casi tres anja ela bolbe pone su pia riba terra Cypriota atr... be. Na su yegada e arzobispo a worde saluda door di Sir Hugh Fo... obispo Anthimos y e burgemeester di Nicosia, Dr. Dervis.

Discusion entre embahador Ruso y De Gaulle

Discusionnan Ingles-Americano ta cuminsa 20 maart

Paris, 6 maart.: — Awe mainta presidente De Gaulle di Francia a rici... e embahador Ruso, Serge Vinogradof. Nan discusion a dura 55 minuut. Fue... tenan bon informa a informa cu e embahador a splica De Gaulle punto ... bista di su gobierno respecto e problemanan Berlin y Alemania. E embah... dor a ricibi tambe un splicacion di punto di bista Frances y e motibonan ... Francia su determinacion, cu el lo mantene su punto di bista.

Diamars De Gaulle lo ricibi prome ministro MacMillan.

Circulonan autoriza frances ta duna e discusion aki, cu a tuma lugar a peticion dje embahador ruso, hopi importancia, pasobra e presidente y e embahador a hanja oportunidad di splica otro nan opinionnan extensivamente.

Vinogradof no a entrega De Gaulle ningun nota y e no a propone tampoco, pa De Gaulle encontra Krutshef of firma un pacto di no-agresion entre Francia y Rusia.

De Gaulle a ser asisti pa un colaborador; e embahador ruso tabata acompanja pa un miembro di embahada ruso.

Rusia lo haci compras na Alemania oriental

Prome ministro Krutshef di Rusia a bisa comerciantenan na un recepcion na e bolsa anual di Leipzig diabierne, cu Rusia lo cumpra parti di Machien, cu anteriormente e no tabata por cumpra na Suisa. Alemania occidental y Inglaterra.

Discusionnan ingles-mericano

A ser informa den un comunicado oficial, cu prome ministro MacMillan lo bai Washington for di Londen, dia 19 dje luna aki. E discusionnan ingles-mericano ta cuminza dia 20.

Na Ottawa nan lo informa den un comunicado ki dia e bishita dje prome ministro ingles na Canada lo cuminsa, despues di su discusion na Washington.

MacMillan ta worde acompanja pa ministro Selwyn Loyd.

Bon senjal

Segun observadornan na Londen e hecho, cu Krutshef kier pospone e fecha di su ultimatum pa solucio... e problema Berlin ta un indicaci... cu MacMillan su biahe pa Rusia ... mehora e atmosfera politico intern... cional.

Na Bonn nan ta di opinion cu e d... claracion di Krutshef no tabata in... pera.

Observadornan bon informa di ... lemania occidental a bisa cu nan ... bata considera un cos asina pro... ble, como motibu huridico pa tu... medida respecto Berlin. Krutshef ... declaracion no a elimina e pelig... cu Rusia lo tuma medida unilate... respecto e problema di Berlin.

Presidente Eisenhower tabata ... un discusion na Casa Blanca ayera ... e lidernan di ambos partido politi... tocante e crisis di Berlin y e prob... ma aleman. Su ministro di defen... McElroy, y e ministro interino di ... suntonan exterior, Hertre, y vi... presidente Nixon tabata presen... tambe e hefe di prensa di Eisenh... wer, Hagerty, a bisa periodistan... cu e presidente a pidi'e especialmen... pa informa nan dje conferencia.

TA BERDAD?

—E ta bebe solamente pa calm... su mes, pe bira mas steady.
—Ayera nochi ela bira asin... steady, cu e no tabata por mi sikie... ra moef.